

# Инструкция по эксплуатации

Газовая тепловая пушка SIAL KID 40 A (KID 40 AE)  
20821021

Цены на товар на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/teplovye\\_pushki/gazovye/sial/kid\\_40a\\_kid\\_40\\_ae\\_20821021/](http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/teplovye_pushki/gazovye/sial/kid_40a_kid_40_ae_20821021/)

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

[http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/teplovye\\_pushki/gazovye/sial/kid\\_40a\\_kid\\_40\\_ae\\_20821021/#tab-Responses](http://www.vseinstrumenti.ru/klimat/teplovye_pushki/gazovye/sial/kid_40a_kid_40_ae_20821021/#tab-Responses)

- (GB) Operating instruction
- (DE) Bedienungsanleitung
- (FR) Mode d'emploi
- (IT) Libretto istruzioni
- (ES) Manual de instrucciones
- (RU) Инструкция по эксплуатации



SIAL

---

**KID 10 / KID 15 / KID 30M / KID 40M  
KID 60M / KID 80M  
KID 30A / KID 40A / KID 60A / KID 80A**

---

info@sial.ru



## 1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Генераторы горячего воздуха, к которым относится эта инструкция, должны быть использованы на открытом воздухе или в помещениях с постоянной вентиляцией.
- Необходимо наружное отверстие в 25 см<sup>2</sup> для каждого кВт тепловой мощности равномерно распределенной между верхней и нижней частями помещения с минимумом в 250 см<sup>2</sup>.
- Газовые баллоны должны использоваться и храниться в соответствии с действующими нормами.
- Никогда не направлять поток горячего воздуха в сторону газового баллона.
- Применять только имеющийся регулятор давления. Никогда не использовать генератор без внешней защиты. Не превышать 100 Вт/м<sup>3</sup>, учитывая пустой объем. Объем помещения не должен быть меньше 100 м<sup>3</sup>.
- Не сокращать сечение на выходе и входе генератора. В случае плохой работы обращаться в центр по техобслуживанию.
- Если генератор работает непрерывно при максимальной мощности, возможно образование льда с внешней стороны баллона по причине высокого испарения газа с последующим уменьшением мощности. Даже если не присутствует иней, используя очень маленький баллон, тем не менее имеет место снижение давления, которое может затруднить работу оборудования. Для непрерывной работы при максимальной мощности советуется монтировать баллоны параллельно (см. Рис. 1).
- Не применять генератор в подвальных помещениях или ниже уровня грунта.
- Генератор должен быть изолирован от газового баллона при помощи задерживающего клапана.
- Замена газового баллона должна осуществляться в соответствии с нормами безопасности и при отсутствии свободного пламени.
- Газовые шланги не должны подвергаться скручиванию.
- Генератор должен быть установлен таким образом, чтобы избежать риска возгорания, отверстие выхода воздуха должно находиться на дистанции минимум 3 м от любой огнеопасной точки и не должно быть направлено в сторону баллона.
- Использовать только газовые трубы в комплекте с прибором или оригинальные запчасти.
- Приборы, к которым относится эта инструкция, - не для бытового использования.
- В случае обнаружения утечки газа применить необходимые меры безопасности.

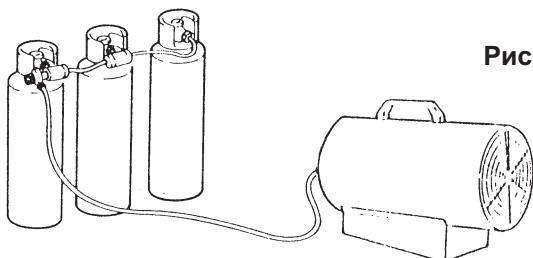


Рис.1

## 2. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Включить прибор в электросеть 220 В~50Гц.
- Прибор должен быть включен в электросеть только через систему, обеспеченную дифференциальным выключателем.
- Убедиться в правильном заземлении системы.
- Соединить трубу подачи газа с редуктором давления, и последний с баллоном сжиженного газа.
- Открыть кран баллона и проконтролировать трубу подачи газа и соединения для обнаружения возможных потерь, используя исключительно мыльную пену.

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО СВОБОДНОЕ ПЛАМЯ.

- В случае использования автоматического прибора, необходимо подключить комнатный термостат в специальную розетку генератора и отрегулировать его в соответствии с желаемой температурой.

## 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 3.1. Запуск

#### KID 10 / KID 15 / KID 30M / KID 40M / KID 60M / KID 80M

- Установить выключатель вентилятора в позицию I (Рис. 2) и убедиться в том, что он вращается.
- Нажать кнопку газового клапана и одновременно нажать несколько раз кнопку пьезоэлектрического зажигателя до тех пор, пока не включится горелка (Рис. 3-4).
- После выполнения включения держать нажатой кнопку клапана в течение 10 сек. (Рис. 5). Если после этого нагреватель выключится, подождать одну минуту и повторить операцию включения, держа нажатой кнопку клапана чуть дольше.
- Отрегулировать подачу газа в соответствии с желаемой тепловой мощностью, вращая ручку крана против часовой стрелки для ее увеличения или по часовой стрелке для ее уменьшения.

#### KID 30A / KID 40A / KID 60A / KID 80A

- Установить выключатель вентилятора в позицию II (Winter) и убедиться в его вращении. После быстрой предварительной вентиляции загорается пламя.
- Отрегулировать подачу газа в соответствии с желаемой тепловой мощностью, вращая ручку крана против часовой стрелки для ее увеличения или по часовой стрелке для ее уменьшения.
- Если пламя загорится, но по истечении нескольких секунд генератор блокируется, загореться кнопка сброса "RESET". В этом случае проконтролировать соблюдение всех инструкций предыдущего параграфа (монтаж). Подождать одну минуту, после чего снять блокировку с генератора, нажав "RESET", и повторить операцию включения.

### ВНИМАНИЕ

- Если включение затруднено или неправильно, то прежде чем повторить операцию, убедиться в том, что блокирован, а также в том, что вход и выход воздуха полностью свободны.

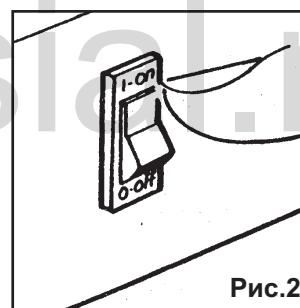


Рис.2

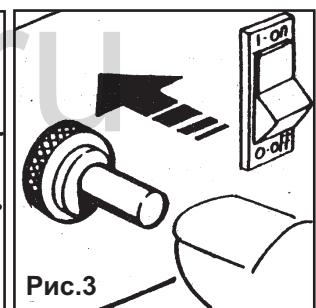


Рис.3

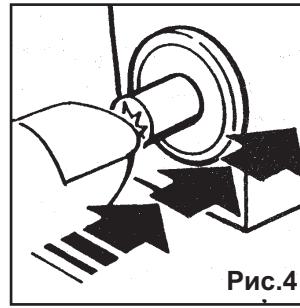


Рис.4

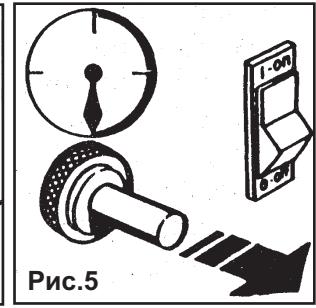


Рис.5

### 3.2. Выключение

- Для выключения генератора необходимо закрыть кран газового баллона. Оставить вращаться вентилятор пока пламя не погаснет, после этого установить выключатель вентилятора в позицию O (Выкл).

### 3.3. Режим вентиляции

Генератор может быть использован как вентилятор. В этом случае необходимо отсоединить трубу подачи газа и включить вилку в соответствующую розетку. Установить выключатель в позицию I (Вкл).

#### 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техобслуживание и ремонт генераторов горячего воздуха должны быть выполнены только квалифицированным персоналом.
- В любом случае прибор должен быть контролирован один раз в год квалифицированным специалистом.
- Прежде чем приступить к какой-либо операции по техобслуживанию генераторов, необходимо отсоединить газовую трубу и вилку из розетки.
- Если прибор не был использован длительное время, рекомендуется провести его полный контроль квалифицированным специалистом и только после этого включить. В особенности, должен быть выполнен следующий контроль:
- проконтролировать состояние трубы подачи газа и если необходимо, заменить ее только оригинальной запчастью;

- проконтролировать позицию электрода зажигания (Рис. 6);
- проконтролировать соединения предохранительного термостата с термопарой, которые должны быть всегда чистыми. Даже легкое окисление, возникшее по причине низкого тока, выработанного термопарой, может отрицательно повлиять на работу генератора.
- Для чистки внутри генератора и лопастей вентилятора необходимо использовать сжатый воздух.

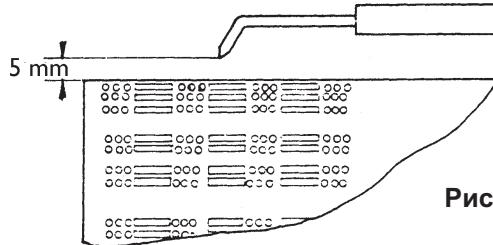


Рис. 6

#### 5. НЕИСПРАВНОСТИ ИХ УСТРАНЕНИЕ

##### KID 10 / KID 15 / KID 30M / KID 40M / KID 60M / KID 80M

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Мотор не вращается	Отсутствие тока	Проверить подачу тока на контактные зажимы
	Мотор блокирован	Снять блокировку, вращая вентилятор при помощи инструмента
Поджиг не срабатывает	Электрод в неправильной позиции	Позиционировать правильно электрод
	Неправильное соединение пьезо с электродом	Проверить состояние контактов и электрических проводов
Газ не поступает в горелку	Кран газового баллона закрыт	Открыть кран баллона
	Газовый баллон пуст	Заменить баллон
	Форсунка засорена	Снять форсунку и прочистить
	Потери в газовой трубке и соединениях	Определить потери, используя мыльную пену
Горелка включается, но как только отпускается выключатель, выключается	Термопара недостаточно нагрелась	Повторить операцию, держа нажатым выключатель чуть дольше
	Сработал предохранительный термостат по причине отсутствия вентиляции	См. "Мотор не вращается"
Во время работы горелка выключается	Недостаточная подача газа	Проверить правильность работы редуктора давления и, если нужно, заменить его
	Недостаточная вентиляция	Проверить правильность работы мотора
	Недостаточная подача газа по причине образования инея на газовом баллоне	Проверить и, если нужно, использовать большой баллон или несколько небольших баллонов, соединенных вместе

##### KID 30A / KID 40A / KID 60A / KID 80A

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Мотор не вращается	Отсутствие тока	Проверить подачу тока на контактные зажимы
	Комнатный термостат настроен на низкую температуру	Настроить термостат на более высокую температуру
	Срабатывание предохранительного термостата	Подождать ~1 мин и затем нажать кнопку "RESET"
Мотор вращается, но горелка не включается, и после нескольких секунд генератор блокируется	Кран газового баллона закрыт	Открыть кран
	Газовый баллон пуст	Заменить баллон
	Форсунка засорена	Снять форсунку и прочистить
	Газовый клапан не открывается	Проверить правильность работы электроклапана
	Отсутствие искры	Проверить позицию электрода
Горелка включается, но после нескольких секунд генератор блокируется	Отсутствует заземление системы	Контролировать и соединить правильно
	Плохое соединение между щупом и предохранительным щитком	Контролировать и соединить правильно
	Неисправный предохранитель	Заменить предохранитель
Во время работы генератор блокируется	Недостаточная подача газа	Контролировать редуктор давления и, если нужно, заменить его
	Недостаточная вентиляция	Проверить правильность работы мотора
	Недостаточная подача газа по причине образования инея на газовом баллоне	Проверить и, если нужно, использовать более большой баллон или несколько небольших баллонов, соединенных вместе

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		Kid 10	Kid 15	Kid 30M	Kid 40M	Kid 60M	Kid 80M
<b>Тепловая мощность</b>							
кВт	10	17,5	12,4-31,2	26,6-43,5	26,9-58,4	35,8-82,1	
кКал/ч	8600	15050	10700-26800	22900-37400	23100-50200	30800-70600	
BTU/ч	34400	59700	42400-106500	90900-148400	91800-199500	122200-280400	
<b>Поток воздуха</b>	м.куб/ч	300	300	750	850	1800	2450
<b>Потребляемая мощность</b>	Вт	50	50	105	105	140	160
<b>Давление газа</b>	бар	0,3	0,7	1,5	2	2	2
<b>Расход газа</b>	кг/ч	0,78	1,17	0,98/2,46	2,1/3,43	2,12/4,61	2,82/6,48
<b>Напряжение</b>	В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50	220/50
<b>Вес</b>	кг	5	6	11,5	13	20	23
<b>Ширина</b>	мм	180	180	280	280	370	370
<b>Длина</b>	мм	390	490	530	690	780	925
<b>Высота</b>	мм	270	270	400	400	520	520

Модель		Kid 30A	Kid 40A	Kid 60A	Kid 80A
<b>Тепловая мощность</b>					
кВт	12,4-31,2	26,6-43,5	26,9-58,4	35,8-82,1	
кКал/ч	10700-26800	22900-37400	23100-50200	30800-70600	
BTU/ч	42400-106500	90900-148400	91800-199500	122200-280400	
<b>Поток воздуха</b>	м.куб/ч	750	850	1800	2450
<b>Потребляемая мощность</b>	Вт	105	105	140	160
<b>Давление газа</b>	бар	1,5	2	2	2
<b>Расход газа</b>	кг/ч	0,98/2,46	2,1/3,43	2,12/4,61	2,82/6,48
<b>Напряжение</b>	В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
<b>Вес</b>	кг	11,5	13	20	23
<b>Ширина</b>	мм	280	280	370	370
<b>Длина</b>	мм	530	690	780	925
<b>Высота</b>	мм	400	400	520	520

## 7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Низшая теплота сгорания, МДж/кг	Ââððî îñðàé è òåëîñòü ñòë, äî ï /ñ	Ì àåññèì àëüí î åñí ãåðæäí èå ñí , ï ðî î èëå	Äèàí àçí î ðàááí +èö ñàï î ãðàðóð, ãðàä.
Kid 10	45	5	51	î ò -15 äî +30
Kid 15	45	5	60	î ò -15 äî +30
Kid 30M	45	5	125	î ò -15 äî +30
Kid 30A	45	5	131	î ò -15 äî +30
Kid 40M	45	5	198	î ò -15 äî +30
Kid 40A	46	5	204	î ò -15 äî +30
Kid 60M	46	4	210	î ò -15 äî +30
Kid 60A	46	4	198	î ò -15 äî +30
Kid 80M	46	4	148	î ò -15 äî +30
Kid 80A	46	4	157	î ò -15 äî +30

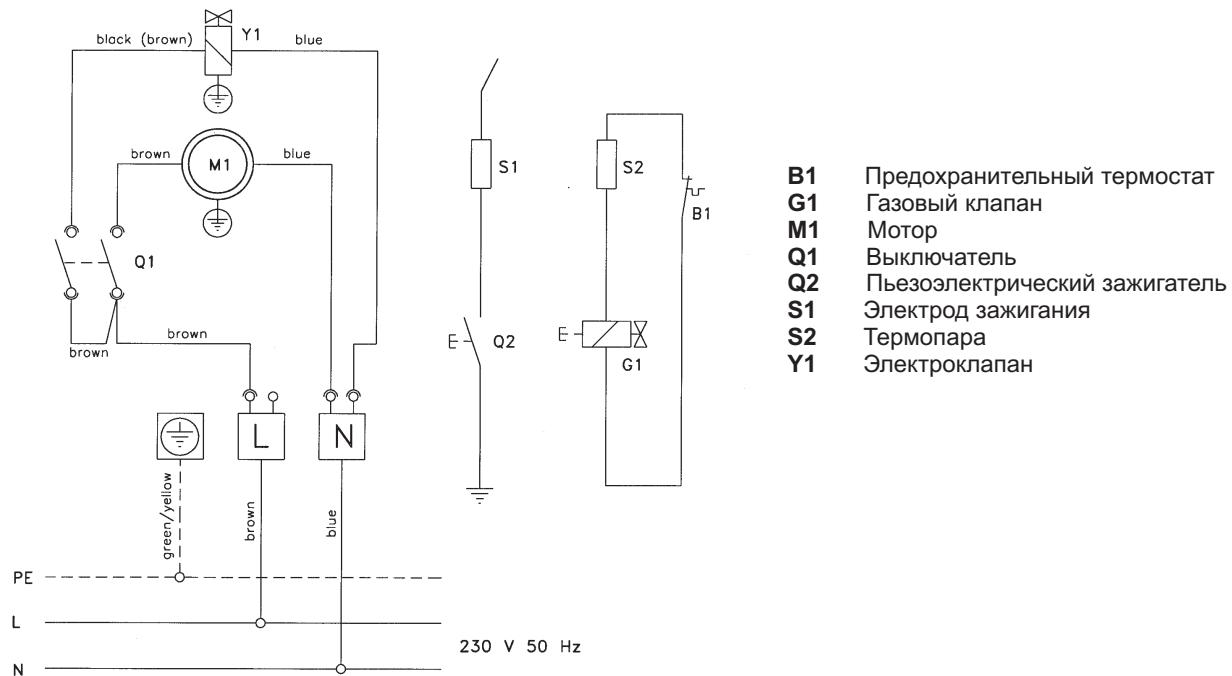
- Модели Kid 10 M, Kid 15 M имеют фиксированную тепловую мощность, во всех остальных перечисленных моделях тепловая мощность корректируется.

- Технических ограничений по времени использования устройства в течение суток нет.

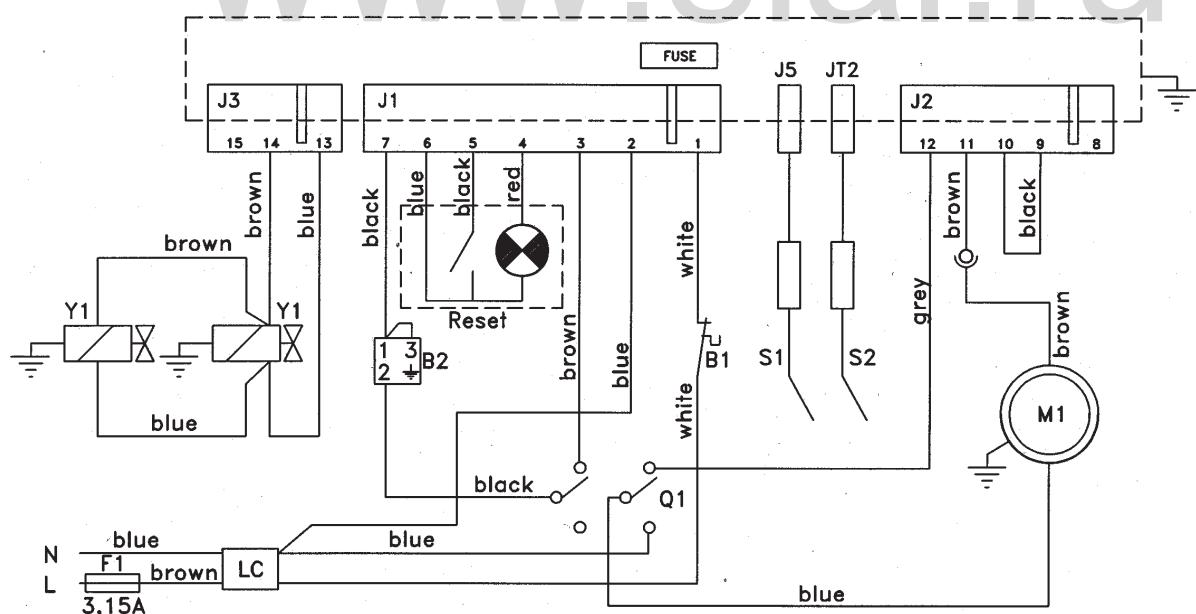
- Электропроводка во всех перечисленных нагревателях соответствует европейским стандартам электробезопасности: EN 60335-1, EN 50165

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

KID 10 / KID 15 / KID 30M / KID 40M / KID 60M / KID 80M



KID 30A / KID 40A / KID 60A / KID 80A



**Legend:**

- B1** Предохранительный термостат
- B2** Комнатный термостат
- M1** Мотор
- Q1** Выключатель
- S1** Ионизирующий щуп
- S2** Термопара
- Y1** Электроклапан
- F1** Предохранитель
- LC** Фильтр LC

blue-синий, brown-коричневый, green-зеленый, red-красный, white-белый